



La Carrera Contra el Envejecimiento de Nuestra Infraestructura de Agua

Aunque frecuentemente es tomado por sentado, el acceso a agua limpia y constante es uno de los mayores recursos a nuestra disponibilidad. Nuestra Ciudad opera y mantiene 14 pozos, 9 instalaciones de bombeo, 8 almacenes de agua, y 182 millas de tubería, los cuales nos ayudan a proveer agua a aproximadamente 66,000 personas anualmente en Watsonville, Corralitos, Freedom, y Pajaro Dunes. Para poder seguir proveyendo agua a nuestros clientes actuales y futuros con el mismo nivel de servicio, necesitamos hacer algunas actualizaciones y mejoras a nuestros sistemas.



EL ALMACÉN DE FREEDOM
PUEDE GUARDAR HASTA
**6 MILLONES DE GALLONES
DE AGUA** EL EQUIVALENTE A 8,253
BAÑERAS DE TAMAÑO ESTÁNDAR

El almacén de agua Freedom que ahora tiene 89 años, está llegando a su fin de vida útil y tendrá que ser reemplazado antes del 2030.

El Plan Maestro del Sistema de Agua, que fue desarrollado por una agencia de ingenieros que contratamos, identifica y prioriza proyectos claves para mejorar nuestras instalaciones del agua durante los próximos 20 años. Este plan también incluye otros proyectos que fueron identificados anteriormente en el Plan de Mejora de Capital de la Ciudad. El Plan Maestro del Sistema de Agua se desarrolló tomando en cuenta:

- La evaluación de la condición de la mayoría de nuestra infraestructura de agua y su vulnerabilidad a desastres naturales.
- Las proyecciones futuras de la demanda de agua y cómo afectarán la capacidad actual de nuestra infraestructura.
- Las recomendaciones de proyectos necesarios para el futuro, incluyendo las estimaciones de costos para el Plan de Mejora Capital de 10 años de la Ciudad.

El almacén de agua Hames es un tanque de acero que puede contener medio millón de galones de agua. Tiene 49 años y necesita un nuevo recubrimiento anticorrosivo para extender su vida útil. Con el cuidado adecuado, estos tanques pueden durar más de 50 años.



Se estima que la demanda de agua en la ciudad aumentará de 6 a 7.3 millones de galones al día en el 2040. Para sufragar esta necesidad tendremos que instalar nuevos almacenes de agua y una bomba de agua nueva.



La estación de bombeo Fowle bombea 1.5 millones de galones de agua por día desde el almacén de agua Freedom y lo envía a través de nuestras tuberías para su distribución. Tiene 50 años y deberá ser reemplazado en los próximos 5-10 años.



Anticipando Nuestras Necesidades Futuras

Al mejorar nuestras instalaciones podremos seguir proveyendo agua limpia, potable, y fiable a nuestra comunidad. Los proyectos necesarios para hacer mejoras a nuestras instalaciones caen en tres categorías: mantenimiento, mejoras a la infraestructura, e instalaciones nuevas. Algunos de los proyectos propuestos para los próximos 10 años se pueden ver en las tablas siguientes:

2020-2025 Projects	Price
Agregar nuevos recubrimientos a los tanques de acero de almacenamiento de agua para protegerlos contra la corrosión (en Aeropuerto, Hames y Amesti)	\$1.5M
Construir un pozo nuevo (zona 1 o zona 2)	\$3M
Hacer actualizaciones eléctricas y de instrumentación	\$1M
Reemplazar tuberías viejas (2 millas por año)	\$2M/año
Agregar una bomba nueva de 1,000 galones por minuto en la estación de bombeo de Poppy Hill	\$500k
Hacer un estudio de viabilidad y diseño para agregar plantas de tratamiento de cromo-6 para cumplir con los requisitos estatales de agua	\$1.5M
<i>*Disposición regulatoria pendiente del State Water Resources Control Board</i>	

2026-2030 Projects	Price
Reemplazar dos almacenes de agua (zona1)	\$22M
Agregar un nuevo tanque de almacenamiento (zona 2) con capacidad de 2 millones de galones	\$10.9M
Continuar con el reemplazo de tuberías viejas (2 millas por año)	\$2M/yr
Reemplazar un pozo (zona 1 o zona 2)	\$5M
Reemplazar la estación de bombeo de Fowle	\$4.34M
Reemplazar el almacén de agua en las dunas de Pajaro	\$3.3M
Construir plantas de tratamiento de cromo-6 para cumplir con los requisitos estatales de agua	\$21M
<i>*Disposición regulatoria pendiente del State Water Resources Control Board</i>	

Asegurando el Futuro de Nuestra Agua

Hemos contratado consultores financieros para ayudarnos a evaluar nuestros recursos para pagar las actualizaciones y mejoras necesarias. Ellos completaran un análisis financiero y un estudio de tarifas. Nos harán recomendaciones para que ajustemos nuestras tarifas de servicios públicos de manera justa y sostenible. Así podremos generar los fondos que necesitamos para los próximos 5 años.

Nos da orgullo servir a nuestra comunidad y queremos ser transparentes sobre los costos de las necesidades de financiamiento para nuestro sistema de agua. El estudio de tarifas se presentará al Concilio en abril.



◀ Los pozos de la Ciudad bombean agua del acuífero para rellenar nuestros depósitos y tanques de almacenamiento. Se han programado para encenderse de noche, ya que la electricidad de PG&E cuesta menos durante la noche.

▶ Más del 50% de nuestras tuberías de agua tienen entre 50 y 80 años de edad. Nuestra División de Agua ha estado reemplazando secciones de tubería viejas cada año con tuberías nuevas de hierro dúctil cubiertas con zinc para resistir la corrosión que nuestros suelos ácidos crean en el metal.



Departamento de Obras y Servicios Públicos

768-3133 customerservice@cityofwatsonville.org

Servicio de Facturas 768-4355



watsonvilleutilities.org